

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՈՒՆ
ԿՐԹՈՒԹՅԱՆ, ԳԻՏՈՒԹՅԱՆ, ՄՇԱԿՈՒՅԹԻ ԵՎ ՍՊՈՐՏԻ
ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ
ԽԱՉԱՏՈՒՐ ԱԲՈՎՅԱՆԻ ԱՆՎԱՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ
ՄԱՆԿԱՎԱՐԺԱԿԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ

ԱՎԵԴՅԱՆ ՎԼԱԴԱ ԼԵՎՈՆԻ

**«Ուսումնասիրելու ուղղությամբ սեքստետրի գործառնութեան ճիշդագրության
վերլուծությունը՝ ուղղեք ստանդարտները Կոլտնոցության ուղղ-
դասարանական և քաղաքացիական կրթության համակարգում»**

ԺԳ.00.02 «Դասավանդման և ուսուցման մեթոդիկա (ռուսաց լեզու)»
մասնագիտությամբ մասնավարժական գիտությունների թեկնածուի զիտական
աստիճանի հայցման ատենախոսության

ՄԵՂՄԱԳԻՐ

ԵՐԵՎԱՆ 2026

РЕСПУБЛИКА АРМЕНИЯ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ, КУЛЬТУРЫ И СПОРТА
АРМЯНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ ХАЧАТУРА АБОВЯНА

АВЕДЯН ВЛАДА ЛЕВОНОВНА

**ФУНКЦИОНАЛЬНО-ТИПОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ВОЕННО-
АВИАЦИОННЫХ ТЕКСТОВ
КАК ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКАЯ БАЗА ПРОФЕССИОНАЛЬНО-
ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ РКИ**

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по
специальности 13.00.02 – «Методика преподавания и обучения (русский язык)»

ЕРЕВАН 2026

Ատենախոսության թեման հաստատվել է Հայ-Ռուսական համալսարանում **Գիտական ղեկավար՝**

Պաշտոնական ղեկորհմանսաներ՝

Առաջատար կազմակերպություն՝

մանկավարժական գիտությունների դոկտոր, պրոֆեսոր **Իննա Ռոբերտի Սարգսյան**
բանասիրական գիտությունների դոկտոր, պրոֆեսոր **Ռուզան Ռուբենի Գրձելյան**
մանկավարժական գիտությունների թեկնածու, դոցենտ **Սեդա Շավարշի Ասատրյան**
Շիրակի Ս. Նալբանդյանի անվան պետական համալսարան

Ատենախոսության պաշտպանությունը կայանալու է 2026 թ. ապրիլի 23-ին, ժ.12:00-ին **Խ.Աբովյանի անվան հայկական պետական մանկավարժական համալսարանում** գործող **ՀՀ ԲԿԳԿ-ի «Մանկավարժություն» 020 մասկազմական խորհրդում:**

Հասցե՝ 0010, ք. Երևան, Տիգրան Մեծ 17:

Ատենախոսությանը կարելի է ծանոթանալ **Խ. Աբովյանի անվան հայկական պետական մանկավարժական համալսարանի գրադարանում:**

Մեղմագիրն առաքված է 2026 թ.մարտի 23-ին:

«Մանկավարժություն» 020

մասնագիտական խորհրդի գիտական քարտուղար՝ մանկավարժական գիտությունների թեկնածու, դոցենտ

Թերեզա Յուրիի Ազատյան

Тема диссертации утверждена в Российско-Армянском университете

Научный руководитель: доктор педагогических наук, профессор **Инна Робертовна Саркисян**

Официальные оппоненты: доктор филологических наук, профессор **Рузан Рубеновна Грძелян**
кандидат педагогических наук, доцент **Седа Шаваршевна Асатрян**

Ведущая организация: **Ширакский государственный университет имени М. Налбандяна**

Защита диссертации состоится 23-его апреля 2026г. в 12:00 на заседании специализированного совета 020 «Педагогика» КВОН РА при Армянском государственном педагогическом университете имени Х. Абовяна, по адресу: РА, 0010, г. Ереван, ул. Тиграна Меца 17.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Армянского государственного педагогического университета имени Х. Абовяна.

Автореферат разослан 23-его марта 2026г.

Учёный секретарь специализированного совета 020 «Педагогика»

кандидат педагогических наук, доцент

Тереза Юрьевна Азатян

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность настоящего исследования определяется комплексом теоретических, практических и социокультурных обстоятельств. В системе военного образования Республики Армения на сегодняшний день отсутствует целостная, научно обоснованная и методически выверенная модель обучения русскому языку как иностранному курсантов Военной академии им. В. Саргсяна МО РА. Действующие учебные программы носят фрагментарный характер, не учитывают специфику военно-профессионального дискурса, а также реальные коммуникативные задачи курсантов в условиях современного многоуровневого военно-политического взаимодействия.

В военно-педагогической практике ощущается острая нехватка стратегических разработок, направленных на формирование профессионально-коммуникативной компетенции будущих офицеров. Речь идёт не только о владении нормативным русским языком как средством межкультурной коммуникации, но и о способности функционировать в специфических условиях профессионального общения: работать с текстами по специальности, участвовать в международных военных учениях, профессиональных переговорах и штабных взаимодействиях.

Актуальность усиливается современными геополитическими реалиями, в которых взаимодействие армянских военных специалистов с коллегами из русскоязычного пространства остаётся важнейшим элементом оборонной кооперации. Недостаточный уровень профессионально ориентированного владения русским языком снижает эффективность подготовки кадров, замедляет процесс адаптации молодых офицеров к межведомственным и международным форматам сотрудничества.

Современная парадигма военного образования требует внедрения инновационных методических подходов, адаптивных технологий обучения и коммуникативно-деятельностных моделей, ориентированных на реальные профессиональные задачи. Однако исследования, посвящённые применению данных подходов в армянской военной образовательной среде, практически отсутствуют. Это формирует значительный научный и практико-методический пробел.

Таким образом, данная работа отвечает объективным потребностям системы военного образования Республики Армения, восполняет существующие методические лакуны и имеет важное значение для разработки эффективной модели обучения русскому языку как иностранному курсантов Военной академии с чётко выраженной профессиональной направленностью.

Объект исследования – процесс формирования профессионально-коммуникативной компетенции курсантов авиационного факультета Института военно-воздушных сил им. маршала А. Ханферянца Военной академии им. В. Саргсяна МО РА.

Предмет исследования – функционально-типологические характеристики военно-авиационных текстов и метода их использования в обучении РКИ.

Цель диссертационного исследования заключается в создании методической системы обучения русскому языку как иностранному с профессиональной направленностью, отвечающей современным требованиям и учитывающей специфику военной подготовки будущих специалистов.

Гипотеза исследования: Если обучение курсантов русскому языку будет строиться на основе функционально-типологического анализа военно-авиационных

текстов, то эффективность формирования профессиональной коммуникативной компетенции возрастёт за счёт учета специфики языкового материала и профессиональной направленности содержания обучения.

Для достижения поставленной цели предусматривается решение следующих **задач**:

1. а) Провести лингвистический анализ текстов по военной авиации с применением в некоторых случаях сопоставительно-типологического анализа с армянским языком для выявления зон интерференции и транспозиции; б) осуществить отбор и организацию учебного материала на основе полученных данных.

2. Провести количественный и качественный анализ лексики авиационных текстов.

3. На основе лексико-грамматического анализа разработать систему упражнений, направленных на формирование грамматической, лексической и семантической компетенций курсантов с учётом их мотивов, профессиональных потребностей и коммуникативных задач.

4. Определить стратегию обучения, включающую этапы освоения материала и способы организации обратной связи.

5. Разработать модель обучения РКИ, универсальную для военных учебных заведений различных профилей.

6. Подтвердить эффективность предложенной методики опытно-экспериментальной работой, направленной на формирование профессиональной коммуникативной компетенции курсантов на русском языке.

Методы исследования – сопоставительно-типологический, лексико-грамматический, педагогический (опытно-экспериментальный), тестирование, анкетирование и статистическая обработка данных.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

1) впервые выполнен комплексный функционально-типологический анализ военно-авиационных текстов с позиций их лингводидактического потенциала;

2) выявлены структурные, семантические и коммуникативные характеристики военно-авиационных текстов, определяющие специфику их использования в обучении русскому языку как иностранному;

3) обоснована система критериев отбора военно-авиационных текстов для создания учебно-методического обеспечения курса РКИ с профессиональной направленностью;

4) разработана и апробирована модель обучения РКИ курсантов авиационного факультета Института военно-воздушных сил им. маршала А. Ханферянца МО РА; усилена коммуникативная и профессиональная составляющая процесса обучения русскому языку.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что полученные данные расширяют представления о механизмах функционирования военно-политического дискурса в русском и армянском языках и могут быть использованы при разработке практических курсов РКИ для обучающихся военных учебных заведений различного профиля, в курсах сопоставительной типологии русского и армянского языков, а также в разработке и совершенствовании программ по военно-политическому дискурсу.

Практическая значимость исследования заключается в создании банка лингвистических данных по текстам военной авиации, а также банка данных по

интерференции и транспозиции. Разработана эмпирическая база: корпус военно-авиационных текстов. Определены пути повышения эффективности учебного процесса; разработана система упражнений и заданий на основе как новейших методов обучения, так и данных лексико-грамматического анализа текстов по специальности, обеспечивающих эффективное профессионально-ориентированное обучение РКИ учащихся военных учебных заведений с учетом компетентностного и коммуникативного подходов. Материалы исследования могут быть использованы для составления учебных программ, профессионально-ориентированных курсов РКИ, учебников и учебно-методических пособий по русскому языку как иностранному для военных учебных заведений.

На защиту выносятся следующие положения:

- формирование коммуникативных механизмов в профессиональном речевом общении требует лингвистического анализа языкового материала по профилю будущей специальности курсантов, а также качественного и количественного анализа лексики текстов по профилю будущей специальности;
- функционально-типологический анализ военно-авиационных текстов позволяет выявить их структурные, семантические и коммуникативные характеристики, имеющие лингводидактическое значение;
- опора на функционально-типологические параметры военно-авиационных текстов обеспечивает научно обоснованный отбор языкового и речевого материала для обучения РКИ курсантов авиационного профиля;
- система профессионально-ориентированных упражнений должна быть направлена на развитие лингвистической компетенции, которая является неотъемлемой частью коммуникативной компетенции и должна разрабатываться с учётом профессиональных факторов речевого общения;
- разработанная методическая модель интеграции военно-авиационных текстов в обучение РКИ демонстрирует высокую эффективность и может служить основой для построения учебных курсов профессиональной направленности для курсантов Военной академии им. В. Саргсяна МО РА.

Базой исследования является Военная академия им. В. Саргсяна МО РА. Контингент участников экспериментальной работы – курсанты авиационного факультета Института военно-воздушных сил им. маршала А. Ханферянца МО РА.

Объём и структура работы. Диссертационное исследование представлено на **165 страницах печатного текста**, состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы и трех приложений. **Общий объём работы** – **216 страниц**. **Список литературы** насчитывает **211** наименований авторов (в т. ч. интернет-ресурсы и научно-техническая литература) и **17** словарей.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

ГЛАВА I. ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДУЕМОЙ ПРОБЛЕМЫ

В данной главе подробно рассмотрены предикатно-аргументная структура наиболее частотных грамматических конструкций текстов по военной авиации, исследованы грамматические конструкции, входящие в зону интерференции, а также грамматические конструкции, входящие в зону транспозиции. Далее проведено исследование лексических особенностей текстов по военной авиации, рассмотрена типологию словосочетаний в текстах по специальности, дана общая характеристика

подчинительной связи и синтаксических отношений в словосочетаниях текстов по военной авиации. Целью исследования было выявление тех особенностей профильных текстов курсантов авиационных вузов (далее – тексты КАВ)¹, которые представляют собой интерес в ракурсе методики преподавания РКИ в авиационных военных вузах. В этом смысле в центре внимания находятся лингвистические характеристики текстов, составляющие зоны транспозиции и интерференции и оказывающие влияние на усвоение русского языка. Данные характеристики были учтены при разработке методической системы обучения РКИ в вышеупомянутых вузах.

В первом параграфе первой главы – Предикатно-аргументная структура наиболее частотных грамматических конструкций текстов КАВ – рассмотрены основные конструкции, входящие в сферу интерференции и транспозиции. Описаны базовые конструкции, образуемые посредством наиболее частотных для текстов КАВ предикатных лексем с позиций их нахождения либо в зоне транспозиции, либо в зоне интерференции. Представлена классификация коллокативных конструкций, характерных для текстов КАВ на основании главного слова и соотносимого с ним коллоката.

Акцентирование внимания на грамматических конструкциях и их характерных особенностях, рассматриваемых сквозь призму проблем, связанных с разработкой эффективной методики преподавания РКИ, помимо сугубо прикладного значения, в общетеоретическом плане позволяет преодолеть исследовательский разрыв между сугубо структурным и функциональным описанием языка.

В таблице 1 представлены наличествующие в текстах КАВ наиболее частотные структуры, входящие в зону интерференции.

Таблица 1.

Структура	Лексема	Конструкция
<i>отгл. NN_{твор}</i>	<i>управление, командование, запрос др.</i>	<i>управление беспилотником</i>
<i>N_{им} VN_{твор}</i>	<i>управлять, распоряжаться и др.</i>	<i>управлять полетом</i>
<i>N_{им} V и Z N_{род}</i>	<i>состоять, слагаться и др.</i>	<i>состоять из трех частей</i>
<i>N_{им} V N_{вин} и N_{вин}</i>	<i>соединять, объединять и др.</i>	<i>соединять крыло и хвостовое оперение</i>
<i>N_{им} V с N_{твор}.</i>	<i>соединять, объединять и др.</i>	<i>соединять крыло с хвостовым оперением</i>
<i>N_{им} V для N_{род}</i>	<i>предназначаться, служить</i>	<i>предназначаться для разведки местности</i>

¹ **КАВ** - тексты курсантов авиационных вузов: аббревиатура предложена нами.

<i>Отсутствие однословных аналогов</i>	<i>взлетать, приземляться и др.</i>	<i>Борт приземлился на аэродроме в семь часов утра</i>
--	-------------------------------------	--

В таблице 2 представлены наиболее частотные структуры, входящие в зону транспозиции.

Таблица 2.

Структура	Лексема	Конструкция
<i>отглNN_{род}</i>	<i>руление, управление и др.</i>	<i>Руление самолета</i>
<i>N_{имл}VN_{вин}</i>	<i>пилотировать, выполнять и др.</i>	<i>Пилотировать самолет</i>
Коллокативные единицы (N_{имл}VN_{вин})	<i>полет, посадка, шасси и др.</i>	<i>Заходить на посадку, убирать шасси</i>

Во втором параграфе первой главы - Лексические особенности текстов КАВ - представлены лексические особенности текстов КАВ, релевантные обозначенной в настоящей работе проблеме. В двух подпараграфах проанализированы типология наиболее частотных для вышеупомянутых текстов словосочетаний и ее влияние на построение методической системы обучения русскому языку, а также терминосистемы авиационной сферы. Представлена общая характеристика подчинительной связи и синтаксических отношений в словосочетаниях текстов КАВ.

Наиболее характерные для текстов КАВ словосочетания и их структурная природа рассматриваются с точки зрения следующих сочетаемых моделей: **VN, глагол + существительное** (*выполнять полет, набирать высоту*), **NAdj, существительное + прилагательное** (*воздушное судно, взлетная полоса*), **NN, существительное + существительное** (*пилотирование самолета, выполнение маневра*), **AdjN прилагательное + существительное** (*наземное обслуживание, топливный бак*), **AdvAdv наречие + наречие** (*предельно точно, технически сложно*) **VAdv, глагол + наречие** (*лететь ровно, приземляться мягко*) и некоторые другие.

Ниже представлена таблица соответствий между структурной моделью и структурными формами.

Таблица 3. Структурная модель NN и соответствующие ей структурные формы

Структурная модель NN	
Структурная форма	Вхождение в зону интерференции/транспозиции
<i>отглNN_{род}</i>	Транспозиция
<i>отглNN_{твор}</i>	Интерференция

В следующей таблице продемонстрировано соотношение модели и основных соответствующих ей структурных форм.

Таблица 4. Структурная модель VN и соответствующие ей структурные формы

Структурная модель VN	
Структурная форма	Вхождение в зону интерференции/транспозиции
$VN_{теор}$	Интерференция
$VизN_{род}$	Интерференция
$VN_{вин}$ и $N_{вин}$	Интерференция
$VсN_{теор.}$	Интерференция
$V\text{для} N_{род}$	Интерференция
$VN_{вин}$	Транспозиция

Таким образом, проведенный анализ выявил наиболее частотные структурные модели словосочетаний в текстах КАВ, которые сводятся к следующим: VN , NN , $NAdj$. Таблица отображает их основные структурные формы.

Таблица 5. Наиболее частотные для текстов КАВ модели словосочетаний и их структурные формы

МОДЕЛЬ	ФОРМА
NN	$отгл^i NN_{род}$ $отгл^i NN_{теор}$
VN	$VN_{теор}$ $VN_{вин}$ $VN_{вин}$ и $N_{вин}$ $VсN_{теор.}$ $V\text{для} N_{род}$ $VизN_{род}$
NAdj	$N Adj$

Таблица 6. Подчинительная связь и синтаксические отношения в словосочетаниях модели NN

Модель	Форма	Синт. Отношения	Синт. связь	Характер связи
NN	$отгл^i NN_{род}$	объектные	Управление	сильное
	$отгл^i NN_{теор}$	объектные	Управление	сильное
	$отгл^i N_{prep}^i N_{сs}$	контаминированные	управление/примыкание	слабое

Таблица 7. Подчинительная связь и синтаксические отношения в словосочетаниях

Модель	Форма	Синт. отношения	Синт. связь	Характер связи
VN	<i>VN_{твор}</i>	объектные	Управление	сильное
	<i>VN_{вин}</i>	объектные/объектно-восполнительные	Управление	сильное
	<i>VN_{вин} и N_{вин}</i>	распространительные	Управление	сильное
	<i>VcN_{твор.}</i>	распространительные	Управление	сильное
	<i>Вдл_я N_{род}</i>	распространительные	Управление	сильное
	<i>ВизN_{род}</i>	восполнительные	Управление	сильное

Таблица 8. Подчинительная связь и синтаксические отношения в словосочетаниях модели NAdj

Модель	Синт. отношения	Синт. связь	Характер связи	Характер согласования
NAdj	объектные/ редко – контаминированные объектно-распространительные	согласование	слабое, редко (при контаминированных отношениях) - сильное	полное, редко (при неизменяемых стержневых словах) -условное

ГЛАВА II. ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ КВАЛИТАТИВНЫЙ И КВАНТИТАТИВНЫЙ АНАЛИЗ ТЕКСТОВ ВОЕННО-АВИАЦИОННОГО ДИСКУРСА. В данной главе рассматриваются имена существительные (абстрактные (отвлечённые), вещественные и конкретные), качественные и относительные прилагательные, глаголы, а также особенности их функционирования в текстах по военной авиации. Кроме того, анализируются терминологизированные словосочетания в указанных текстах.

В первом параграфе второй главы - Имена существительные в текстах по военной авиации – выявлена особенность функционирования абстрактных (отвлечённых), вещественных и конкретных существительных в текстах по военной авиации.

Статистически наиболее значимый пласт существительных в интересующих нас текстах составляют конкретные существительные. Выделенные названия

таксономических рубрик (*Люди, Предметы, Явления, Место*) имплицитно морфолого-синтаксические характеристики входящих в данные рубрики лексем.

Очевидно, что для лексем рубрики *Люди* более характерна роль подлежащего или агентивного дополнения. Конкретные существительные класса *Люди*, входят в состав терминологических словосочетаний, часть из которых является синтаксически неделимыми в рамках авиационно-технического дискурса (*руководитель полетов, руководитель дальней зоны*). В пределах данного разряда существительных наиболее богато представлена рубрика *Предметы*. Львиная доля **терминологизированных словосочетаний** с главным словом-существительным приходится именно на данные существительные (*Рулежные дорожки (РД), взлетно-посадочная полоса (ВПП), командно-диспетчерский пункт (КДП)*). Их синтаксическая позиция варьируется от главных членов предложения до дополнений. Наиболее типичной является роль подлежащего или сказуемого в конструкциях-дефинициях *X есть Y*. В позиции обстоятельства цели данные существительные в рассматриваемых типах текстов практически не встречаются. В позициях обстоятельства чаще всего встречаются **отвлеченные существительные**. Как и конкретные существительные, отвлеченные существительные также могут быть главным словом терминологизированных синтаксически неделимых словосочетаний (*Разгон с набором высоты - *разгон с набором; Разгон с набором высоты – составная часть самолетовождения*).

Второй параграф второй главы - Имена прилагательные в текстах по военной авиации. В интересующих нас текстах качественные прилагательные по сравнению с относительными встречаются реже. Стилистическая природа рассматриваемых текстов располагает именно к частотному употреблению относительных прилагательных, поскольку авиационно-технический текст, в целом, нацелен на описание летательных аппаратов, агрегатов и их составных частей. С этой точки зрения превалирование именно относительных прилагательных представляется закономерным (*двухместный, учебно-тренировочный, авиационный, цельнометаллический, трапециевидный, двухконтурный, турбореактивный, взлетно-посадочный, топливный, пилотажно-навигационный, катапультные, аварийный, хвостовой и т.д.*).

Характерная особенность данных прилагательных заключается в том, что они выступают в синтаксически неделимых словосочетаниях в качестве зависимого и информативно восполняющего слова и в его составе выполняют роль того или иного члена предложения. Стоит отметить, что часть данных словосочетаний становится **синтаксически неделимым исключительно в рамках авиационно-технического дискурса** (*посадочная скорость, световая сигнализация, механическая сигнализация, носовое колесо, подъемная сила, пилотажно-навигационные приборы, силовая установка, противопожарная перегородка, катапультные кресла и т.д.*).

Третий параграф второй главы - Функционирование глагола в текстах по военной авиации. Наиболее релевантные с точки зрения целей нашего исследования характеристики переходных глаголов в текстах авиационно-технического дискурса сводятся к нижеследующим:

→ Переходные глаголы реализуют структурную формулу $VN_{\text{вин}}$. Характерно, что форма $VN_{\text{род}}$ с родительным партиптивом в интересующих нас текстах практически не встречается;

→ В позиции дополнения в конструкциях с переходными глаголами выступают существительные таксономической категории *Предметы* (***вращать компрессор,***

пилотировать самолет). В позиции дополнения встречаются также и синтаксически неделимые словосочетания (**обеспечивать продольную устойчивость**);

→ Число реализованных валентностей, как правило, равно двум. Максимальное количество валентностей равно пяти, две валентности являются обязательными, как это показано на примере глагола **пилотировать**. **Летчик¹ пилотирует самолет² из кабины³ в ночное время суток⁴ с помощью специальных приборов⁵**

→ Соотношение участников ситуации и формальных способов их выражения имеет следующий вид:

- **СУБЪЕКТ** – *Ним*
- **ОБЪЕКТ** – *Нвин*
- **МЕСТО** – *из N_{род}*
- **ВРЕМЯ** – *Adv/ Adj время суток*
- **СРЕДСТВО** – *с помощью+N_{род}*;

→ Переходные глаголы представлены в основном классом фундаментальной классификации предикатов свойство (ФКП), а также занятия (в меньшем количестве). Принадлежность к данному классу ФКП верифицируется при опоре на характерные для свойств морфосинтаксические ограничения (в частном случае – невозможность образования императивов и актуально-длительного значения настоящего времени). Принадлежность к классу свойств накладывает определенные ограничения на потенциальные и актуализируемые валентности. Так, невозможной оказывается реализация валентности Инструмента, что связано, во-первых, с таксономической принадлежностью данного предиката к классу Свойство, с другой – с реализацией валентности субъекта лексемой таксономического класса Люди. Помимо этого, валентность инструмента в большей степени характерна для акциональных глаголов, представляющих класс ФКП действие.

→ Наиболее широким диапазоном форм выражения валентностей характеризуется глагол **служить** (*Камера сгорания служит для образования в ней смеси топлива и воздуха, а также ее сгорания. Ручка управления самолетом (РУС) служит для управления самолетом в вертикальной и горизонтальной плоскостях.*)

→ Косвенно-переходные глаголы чаще всего реализуют следующие структурные модели:

- *V_{от}N_{род}N_{дат}* (отходить)
- *V_{на}N_{предл}* (располагаться)
- *VN_{предл(loc)}* (размещаться)
- *VN_{тв}* (заправлять)
- *VизN_{род}* (состоять из)
- *VкN_{дат}* (крепиться к)
- *VдляN_{род}* (служить для)
- *VнаN_{вин}иN_{вин}* (делиться на).

ГЛАВА III. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАЗРАБОТКЕ ДИЗАЙНА ОБУЧЕНИЯ НА УРОКАХ РКИ С ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ НАПРАВЛЕННОСТЬЮ В ВОЕННЫХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ. В данной главе на основе грамматического и лексического анализа, проведенного в первых двух главах, представлена методика обучения РКИ курсантов Военной Академии.

В первом параграфе третьей главы - Принцип профессиональной ориентации в подготовке специалистов как доминирующее общетеоретическое положение - рассмотрены такие вопросы как обучение русскому как иностранному языку, нацеленное на формирование профессионально-речевой компетенции курсантов авиационного факультета института военно-воздушных сил им. маршала А. Ханферянца Военной академии им. Вазгена Саргсяна МО РА.

Во втором параграфе третьей главы - Обучение русскому как иностранному языку, нацеленное на формирование профессионально-речевой компетенции курсантов авиационного факультета - обосновывается и описывается модель обучения русскому языку как иностранному, ориентированная на формирование профессионально-речевой компетенции курсантов авиационного факультета с учётом специфики их будущей профессиональной деятельности. Профессионально-речевая компетенция строится на основе общих и специфичных навыков, необходимых для успешной коммуникации в профессиональной среде и включает в себя работу не только на лексическом уровне языковой системы (знание специализированных лексических единиц), но и формирование широкого диапазона умений, позволяющих адаптировать язык под конкретные профессиональные и коммуникативные контексты. Наряду со знанием профессиональной терминологии и эффективным использованием языка в профессиональной деятельности здесь предполагается также корректное применение грамматических конструкций (невозможное без предварительных знаний, касающихся основных алгоритмов идиоматичной лексической и грамматической сочетаемости, или знаний, затрагивающих не только синтаксическую, но и микросинтаксическую систему языка), умение вести коммуникацию в рамках тех или иных профессиональных ситуаций, умение составлять деловые документы (рапорт, объяснительная и т.д.).

В третьем параграфе третьей главы - Этапы разработки профессионально-ориентированного учебного пособия по русскому языку для курсантов авиационного факультета института военно-воздушных сил им. маршала А. Ханферянца Военной академии им. В. Саргсяна МО РА - продемонстрированы основные этапы разработки учебного пособия по русскому языку для курсантов авиационного факультета. Основной целью обучения русскому языку в военном вузе является формирование профессионально-речевой компетенции, необходимой для успешного выполнения профессиональных задач, эффективного и корректного использования языка в специфических профессиональных ситуациях. Все это требует не только общего владения языком, но и глубокого понимания терминологии, ситуативных речевых шаблонов – все это позволяет курсантам применять приобретенные навыки в профессиональной деятельности. Для более успешного обучения военной лексики на уроках русского языка как иностранного нами разработано пособие «Сборник учебных текстов с упражнениями для учащихся военного авиационного университета». Материалы для пособия разрабатывались в течение нескольких лет. При адаптации текстов и лексического минимума по специальности периодически проводились консультации с начальником авиационного факультета и преподавателями-предметниками. Материалы пособия использовались на занятиях с 2019 года. Пособие было напечатано в 2023 г. в авиационном университете имени А. Ханферянца МО РА.

Четвертый параграф третьей главы - Система упражнений, направленных на выработку профессиональных навыков. Основываясь на лингвистических

исследованиях, представленных в первых двух главах, в четвертом параграфе предложена система упражнений на активацию терминов, терминологизированных словосочетаний, различных конструкций, которые в дальнейшем помогут курсантам легче освоить предметы по специальности. Упражнения главным образом направлены на формирование и развитие навыков профессионально-ориентированного общения: вербальное-невербальное, монологическое-диалогическое, официальное-неофициальное, публичное, устное-письменное общение и т.д.

В пятом параграфе третьей главы - Примеры дизайна уроков русского языка с профессиональной направленностью - приведены примеры дизайна уроков русского языка с профессиональной направленностью, демонстрирующие возможности интеграции языкового и профессионального компонентов обучения. Изучение языкового материала, ориентированного на профессию, создает взаимосвязь между желанием учащегося приобрести специальные знания и успешностью изучения языка. Учитывая специфику будущей специальности курсантов, работа организуется по нескольким основным направлениям:

- *работа с профессиональными текстами;*
- *изучение специализированных тем для улучшения устной речи;*
- *освоение лексического минимума по данной специальности;*
- *разработка преподавателями учебных пособий с целью активировать у курсантов грамматический и лексический материал.*

Особое внимание **в шестом параграфе - Опытно-экспериментальное исследование** - уделено описанию опытно-экспериментальной работы. С целью выявления оценки воздействия предложенных нами дизайнов обучения на качество усвоения учебного материала по русскому языку как языку специальности было проведено экспериментальное исследование, основными задачами которого являлись:

→ *Разработка и внедрение методической модели для курсантов авиационного факультета.*

→ *Практическое применение разработанного нами дизайна (модели) на основе текстов по специальности.*

→ *Комплектация банка текстов по специальности, предназначенных для формирования профессионально-речевой компетенции.*

→ *Разработка системы заданий, направленных на формирование и развитие профессионально-речевой компетенции.*

→ *Сравнение результатов между экспериментальной и контрольной группами.*

→ *Анализ полученных данных для выявления статистической значимости результатов.*

→ *Выработка рекомендаций по дальнейшему использованию метода в практике.*

Экспериментальное обучение с использованием разработанных нами спецтекстов и дизайна обучения, проводилось на занятиях по русскому языку у курсантов авиационного факультета II и III курса. Для эксперимента была выбрана группа из 60 курсантов: 30 курсантов были распределены в экспериментальную группу (где применялось разработанное нами Пособие и предложенный дизайн обучения) и 30 курсантов были распределены в контрольную (где использовался традиционный метод). В общей сложности опытно-экспериментальной работой было охвачено 180 курсантов. Экспериментальные и контрольные группы проходили обучение в течение

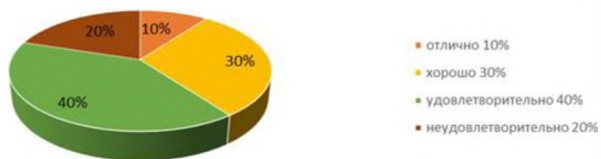
трех лет. В конце семестров проводился контрольный тест для оценки усвоения материала.

В седьмом параграфе - Инновационные технологии и методы преподавания РКИ - рассмотрены инновационные технологии, в контексте которых представлены разработанные дизайны уроков русского языка с профессиональной направленностью для курсантов авиационного факультета Института военно-воздушных сил им. маршала А. Ханферянца Военной академии им. В. Саргсяна МО РА, способствующие повышению эффективности учебного процесса.

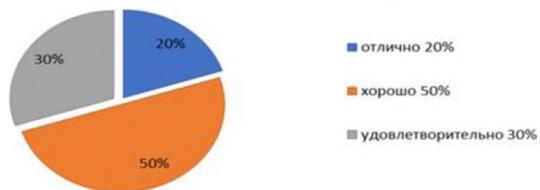
Динамика результатов обучения по разработанной методике представлена в диаграммах.



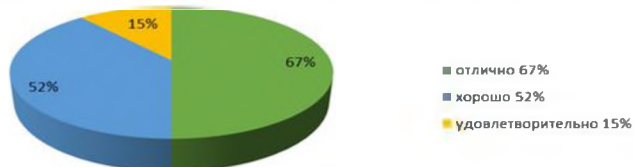
Результаты владения профессиональной речью на русском языке до опытно-экспериментальной работы



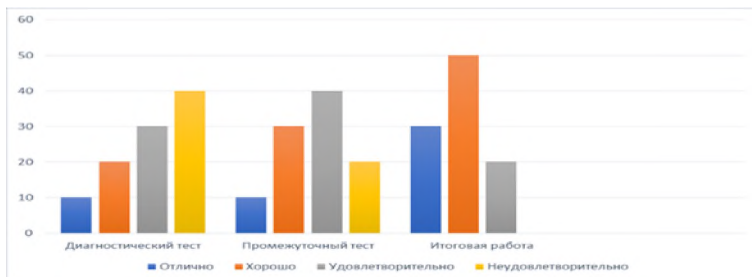
Результаты промежуточного контроля в опытно-экспериментальных группах



Результаты итогового контроля в опытно-экспериментальных группах



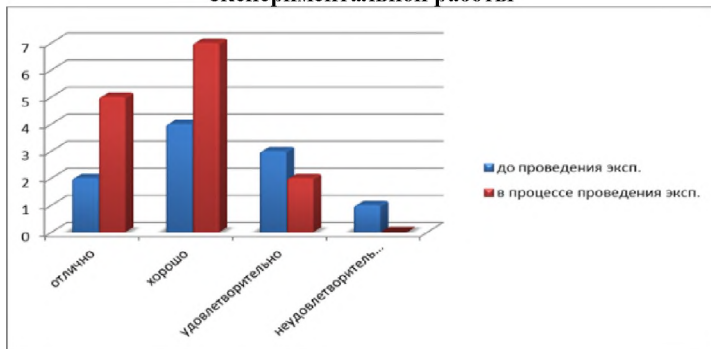
Динамика развития навыков профессиональной речи на русском языке



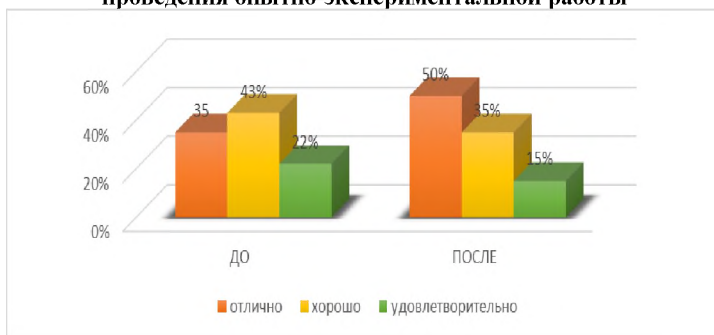
Итоговый контроль в контрольных группах



Показатели экспериментальных групп до и в процессе опытно-экспериментальной работы



Результаты тестирования в экспериментальных группах до и после проведения опытно-экспериментальной работы



В ходе проведенного исследования была рассмотрена и решена научно-методическая проблема, связанная с разработкой модели обучения русскому языку

как иностранному (РКИ) с профессиональной направленностью для курсантов Военной академии имени Вазгена Саргсяна Министерства обороны Республики Армения.

Разработанная модель сочетает универсальность, обеспечивающую гибкость использования, и профессиональную направленность, акцентирующую внимание на специфике военнослужащих. В основу дизайна положены дифференцированный подход, модульность и использование аутентичных материалов, связанных с профессиональной деятельностью.

На основе экспериментальных данных разработаны методические рекомендации и учебные материалы, направленные на развитие языковой и профессиональной компетенций курсантов.

Внедрение экспериментальной модели в образовательный процесс Военной академии показало ее высокую эффективность, выраженную в улучшении уровня владения РКИ и профессиональных навыков курсантов.

В заключении представлены основные выводы диссертации.

→ В процессе обучения РКИ курсантов военных учебных заведений необходимо учитывать данные лингвистического анализа специальных текстов.

→ Обучение РКИ с профессиональной направленностью с учетом компетентного, коммуникативного и личностно-ориентированного подходов значительно повысит эффективность учебного процесса.

→ Обучение РКИ с профессиональной направленностью параллельно с изучением дисциплин по профилю специальности будущих военных целесообразно и эффективно.

→ Разработанная модель обучения позволяет учитывать индивидуальные потребности курсантов, их уровень языковой подготовки, а также профессиональные требования, обеспечивая адаптивность и эффективность образовательного процесса.

→ Учет профессиональной специфики обучения (военной лексики, тактики общения, работы с профессиональными текстами (в нашем случае – военно-авиационными текстами)) способствует более глубокому освоению РКИ и интеграции курсантов в профессиональную среду.

→ Комплекс инновационных методов обучения (проектные задания, ролевые игры, кейс-методы и др.) в сочетании с традиционными методами обеспечивает развитие всех аспектов языковой компетенции: лексико-грамматических, коммуникативных и социокультурных.

→ Использование предлагаемых методов обучения делает процесс профессионально-ориентированного обучения русскому языку более мотивирующим и более доступным для курсантов.

→ Разработанная методическая модель интеграции военно-авиационных текстов в обучение РКИ демонстрирует высокую эффективность и может служить основой для построения учебных курсов профессиональной направленности других сфер военной подготовки курсантов (танкисты, артиллеристы, саперы и пр.).

Основные положения диссертации опубликованы в 11 статьях:

1. Аведян В.Л. Учет зоны транспозиции при изучении РКИ курсантами военных вузов РА. Научно-методический журнал «Проблемы современной русистики». Ереван, 2023, № 16 с. 80-88.
2. Аведян В.Л. Типология словосочетаний в текстах военной авиации. Ж-л «Русский язык в Армении». Ереван, 2023, № 2 (117), с. 17-24.
3. Аведян В.Л. «Учет зоны интерференции при обучении РКИ курсантов военных училищ Республики Армения». Научно-методический журнал «Проблемы современной русистики». Ереван, 2024, № 17, с. 85-96.
4. Аведян В.Л. Характеристика подчинительной связи и синтаксических отношений в словосочетаниях текстов по военной авиации. Сборник статей VIII Международной научно-практической конференции «Языковая политика и вопросы гуманитарного образования» Пензенского государственного университета. Пенза, 2024, с. 161-165.
5. Аведян В.Л. «Абстрактные (отвлеченные) существительные в текстах по военной авиации». Ж-л «Тенденции развития науки и образования» № 112, Август 2024. Часть 2, с. 146-149.
6. Аведян В.Л. Дизайн урока РКИ по методике Flipped Class (на примере обучения курсантов Института военно-воздушных сил им. маршала А. Ханферянца Военной академии им. В. Саргсяна МО РА). Научно-методический журнал «Проблемы современной русистики». Ереван, 2024, № 14 (18), с. 63-80.
7. Аведян В.Л. «Принцип профессиональной ориентации уроков РКИ в подготовке специалистов как доминирующее общетеоретическое положение». Русский язык в Армении. Ереван 2025, №1.CXX, с. 282-292.
8. Аведян В.Л. «Лингвистическое описание профильных текстов курсантов авиационных вузов». Ж-л «Русский язык в Армении». Ереван, 2025, № 2, с. 283-290.
9. Аведян В.Л. «Инновационные технологии и методы преподавания РКИ». Сборник статей XX Международной конференции. Лондон. Великобритания 30-31.01.2025, с. 109-113.
10. Аведян В.Л. «Обучение русскому как иностранному языку, нацеленное на формирование профессионально-речевой компетенции курсантов авиационного факультета». Сборник статей XIX Международной научной конференции. Токио. Япония. 25-26.09.25, с. 53-56.
11. Аведян В.Л. «Система упражнений, направленных на выработку профессиональных навыков». IV международная научная конференция. Сидней, Австралия. 16-17.10.25, с. 58-62.

ԱՎԵՂՑԱՆ ՎԼԱԴԱ ԼԵՎՈՆԻ
«ՌԱԶՄԱՕՂԱՅԻՆ ՈՒՐՈՄՏԻ ՏԵՔՍՏԵՐԻ ԳՈՐԾԱՌՈՒԹՅԱՅԻՆ ՏԻՊԱԲԱՆԱԿԱՆ
ՎԵՐԼՈՒԾՈՒԹՅՈՒՆԸ՝ ՈՐՊԵՍ ՄԱՄՆԱԳԻՏՈՐԵՆ ԿՈՂՄՆՈՐՈՇՎԱԾ ՌՕԼ-Ի
ԴԱՍԱՎԱՆԴՄԱՆ ԼԵԶՎԱԴԻԴԱԿՏԻԿ ՀԻՄՔ»

ԺԳ.00.02 «Դասավանդման և ուսուցման մեթոդիկա (ռուսաց լեզու)» մասնագիտությամբ մանկավարժական գիտությունների թեկնածուի գիտական աստիճանի հայցման ատենախոսություն: Ատենախոսության պաշտպանությունը կայանալու է 2026թ. ապրիլի 23-ին, ժ. 12:00-ին Խ.Աբովյանի անվան հայկական պետական մանկավարժական համալսարանում գործող ՀՀ ԲԿԳԿ-ի «Մանկավարժություն» 020 մասնագիտական խորհրդում: Հասցե՝ 0010, ք. Երևան, Տիգրան Մեծ 17:

ԱՄՓՈՓԱԳԻՐ

Սույն հետազոտության **արդյունավետությունը** պայմանավորված է տեսական, գործնական և սոցիալ-մշակութային գործոնների համակցությամբ: Առաջին հերթին, Հայաստանի Հանրապետության ռազմական կրթական համակարգում ներկայումս բացակայում է ռուսաց լեզուն որպես օտար լեզու դասավանդելու համակողմանի, գիտաբանորեն հիմնավորված և մեթոդաբար համակարգված մոդելը: Գործող ուսումնական ծրագրերը մասնատված են, հաշվի չեն առնված ռազմամասնագիտական դիսկուրսի առանձնահատկությունները, ինչպես նաև ժամանակակից բազմաձև ռազմական-քաղաքական փոխազդեցության պայմաններում կուրսանտների առկա հաղորդակցական պահանջները և խնդիրները: Մշակված չէ ՀՀ ռազմական ուսումնական հաստատությունների կուրսանտների մասնագիտական և հաղորդակցական կարողությունների զարգացմանն ուղղված ռազմավարությունը:

Հետազոտության նպատակը՝ Մասնագիտորեն կողմնորոշված ՌՕԼ-ի դասավանդման մեթոդական համակարգի մշակումը, որը կհամապատասխանի ժամանակակից պահանջներին և հաշվի կառնի ապագա մասնագետների ռազմական պատրաստության առանձնահատկությունները:

Հետազոտության խնդիրները՝ 1) Կատարել ռազմաօդային ոլորտի տեքստերի լեզվական վերլուծություն՝ կիրառելով համեմատական-տիպաբանական վերլուծություն հայերենի հետ, տրանսպոզիցիայի և ինտերֆերենցիայի գոտիները բացահայտելու նպատակով: 2) Կատարել ռազմաօդային ոլորտի տեքստերի բառապաշարի քանակական և որակական վերլուծություն: 3) Բառապաշարային և քերականական վերլուծության հիման վրա մշակել վարժությունների համակարգ, որը ուղղված է կուրսանտների քերականական, բառապաշարային և իմաստաբանական իրազեկությունների զարգացմանը՝ դրդապատճառների, մասնագիտական կարիքների և հաղորդակցական խնդիրների հաշվառմամբ: 4) Մահմանել դասավանդման ռազմավարություն, որը ներառում է նյութի յուրացման փուլերը և հետադարձ կապի կազմակերպման մեթոդները: 5) Մշակել

ՌՕԼ-ի դասավանդման մոդել, որը համընդհանուր կլինի տարբեր պրոֆիլների ռազմա- ուսումնական հաստատությունների համար: 6) Հաստատել առաջարկվող մեթոդաբանության արդյունավետությունը՝ փորձարարական աշխատանքի միջոցով, որն ուղղված է կուրսաստների ռուսերեն լեզվով մասնագիտական հաղորդակցական իրազեկության զարգացմանը:

Հետազոտության գիտական նորույթը

→ Առաջին անգամ ռազմաօդային ոլորտի տեքստերի համապարփակ ֆունկցիոնալ-տիպաբանական վերլուծությունն իրականացվել է դրանց լեզվադիտակտիկ ներուժի տեսանկյունից:

→ Բացահայտվել են ռազմաօդային ոլորտի տեքստերի կառուցվածքային, իմաստաբանական և հաղորդակցական բնութագրերը, որոնք որոշում են դրանց կիրառման առանձնահատկությունները ՌՕԼ-ի դասավանդման գործում:

→ Հիմնավորվել է մասնագիտորեն կողմնորոշված ՌՕԼ-ի դասընթացի ուսումնական և մեթոդական աջակցության ստեղծման համար ռազմաօդային ոլորտի տեքստերի ընտրության չափանիշների համակարգ:

→ Մշակվել և փորձարկվել է ՀՀ ՊՆ մարշալ Ա. Խանփեյրանցի անվան ռազմաօդային ինստիտուտի ավիացիոն ֆակուլտետի կուրսաստներին ՌՕԼ-ի դասավանդման մոդելը, ամրապնդվել են ռուսաց լեզվի դասավանդման գործընթացի հաղորդակցական և մասնագիտական բաղադրիչները:

Հետազոտության տեսական նշանակությունը. Ստացված տվյալներն ընդլայնում են ռուսերենում և հայերենում ռազմաքաղաքական դիսկուրսի գործունեության մեխանիզմների վերաբերյալ պատկերացումները, որոնք կարող են կիրառվել տարբեր պրոֆիլների ռազմա-ուսումնական հաստատությունների կուրսաստների համար ՌՕԼ-ի գործնական դասընթացների մշակման մեջ, ռուսաց և հայոց լեզուների զուգադրական տիպաբանության դասընթացներում, ինչպես նաև ռազմաքաղաքական դիսկուրսի ծրագրերի մշակման և կատարելագործման գործում:

Հետազոտության գործնական նշանակությունը՝ Ռազմաօդային ոլորտի տեքստերի վերաբերյալ լեզվական տվյալների բանկի, ինչպես նաև տրանսպոզիցիայի և ինտերֆերենցիայի բանկի ստեղծում: Մշակվել է ռազմաօդային ոլորտի տեքստերի կորպուս: Սահմանվել են ուսումնական գործընթացի արդյունավետության բարձրացման ուղիները. մշակվել է վարժությունների և առաջադրանքների համակարգ՝ հիմնվելով ինչպես ուսուցման վերջին մեթոդների, այնպես էլ մասնագիտական տեքստերի բառագիտական և քերականական վերլուծության տվյալների վրա՝ հաշվի առնելով իրազեկական և հաղորդակցական մոտեցումները: Հետազոտական նյութերը կարող են օգտագործվել ռազմական ուսումնական հաստատությունների համար՝ ռուսերենը որպես օտար լեզու առարկայական ծրագրերի, մասնագիտական ուղղվածությամբ դասընթացների, դասագրքերի և ուսուցողական նյութերի մշակման համար:

Ատենախոսության կառուցվածքն ու ծավալը.

Ատենախոսությունը բաղկացած է ներածությունից, երեք գլուխներից, եզրակացությունից, օգտագործված գրականության ցանկից՝ ներառյալ 211 անվանում (ներառյալ առցանց ռեսուրսները և գիտատեխնիկական գրականությունը) և 17 բառարան, երեք հավելվածներից: Ատենախոսության ընդհանուր ծավալը հավելվածների հետ միասին կազմում է 216 էջ, հիմնական տեքստի ծավալը՝ 165 էջ:

Vlada L. Avedyan

FUNCTIONAL AND TYPOLOGICAL ANALYSIS OF MILITARY AVIATION TEXTS AS A LINGUODIDACTIC BASE FOR PROFESSIONALLY ORIENTED TRAINING OF RFL SUMMARY

Thesis submitted for the degree of Candidate of Pedagogical Sciences, specialty 13.00.02 – «Teaching and Learning Methodology» (Russian Language). The defense of the thesis will be held on April 23, 2026 at 12:00 at the session of the Special Board 020 «Pedagogy» of the HESC of the Republic of Armenia at the Armenian State Pedagogical University after Khachatur Abovyan. Address: 0010, 17 Tigran Mets Ave., Yerevan, Armenia.

Relevance of the Research. The relevance of the present study is determined by a convergence of theoretical, practical, and sociocultural considerations. At the current stage of development, the military education system of the Republic of Armenia lacks a comprehensive, scientifically substantiated, and methodologically coherent framework for teaching Russian as a foreign language. Existing curricula are fragmented and do not adequately reflect the specific characteristics of military-professional discourse, nor do they address the actual communicative needs and operational challenges faced by cadets within contemporary multidimensional military-political contexts. Furthermore, no integrated strategy has been devised for the systematic development of professional and communicative competencies among cadets in military educational institutions.

Purpose of the Research. To design and substantiate a set of pedagogical methodologies for teaching Russian as a foreign language within a military-professional paradigm, aligned with contemporary educational standards and responsive to the specific requirements of future aviation specialists.

Research Objectives

→ Conduct a linguistic analysis of military-aviation texts, employing, when relevant, comparative-typological analysis with Armenian to identify zones of transposition and interference.

→ Perform a quantitative and qualitative assessment of the lexical composition characteristic of aviation-related discourse.

→ Based on lexical-grammatical analysis, develop a structured system of exercises aimed at enhancing the grammatical, lexical, and semantic competences of cadets, taking into account their motivational factors, professional needs, and operational communicative demands.

→ Define an instructional strategy comprising phased content acquisition and effective feedback mechanisms.

→ Develop a model for teaching Russian as a foreign language that is adaptable to military educational institutions of various specializations.

→ Validate the efficacy of the proposed methodology through experimental implementation focused on improving cadets' professional communicative proficiency in Russian.

Scientific Novelty

→ For the first time, a comprehensive functional-typological analysis of military-aviation texts has been undertaken from the perspective of their language-didactic potential.

→ The structural, semantic, and communicative characteristics of military-aviation texts have been identified, elucidating their pedagogical relevance in Russian-as-a-foreign-language instruction.

→ A system of criteria has been theoretically substantiated for the selection of aviation-related texts in the development of educational and methodological resources for professionally oriented RFL training.

→ A pedagogical model for teaching Russian as a foreign language to cadets of the Aviation Faculty of the Marshal A. Khanperyants Military Aviation Institute has been developed and experimentally verified, reinforcing both the communicative and professional dimensions of Russian-language instruction.

Theoretical Significance. The research findings expand existing knowledge regarding the operational mechanisms of military-political discourse in Russian and Armenian. They may be utilized in the development of professionally oriented RFL curricula for military higher educational institutions, in courses on Russian-Armenian comparative typology, and in the design and refinement of military-political discourse programs.

Practical Significance

→ A linguistic database of military-aviation texts has been compiled, along with a corpus of transposition and interference instances.

→ A specialized corpus of military-aviation texts has been created.

→ Pedagogical pathways for enhancing instructional efficiency have been delineated.

A comprehensive system of exercises and learning tasks has been designed, grounded in contemporary methodological approaches and detailed lexical-grammatical analysis of professional texts, taking into account the competence-based and communicative paradigms.

→ The materials developed within the study may be employed in the construction of subject syllabi, professionally oriented training courses, textbooks, and instructional resources for teaching Russian as a foreign language in military educational institutions.

Structure and Scope of the PhD Dissertation. The PhD dissertation consists of an introduction, three chapters, a conclusion, a list of references comprising 211 sources (including online publications and scientific-technical literature), 17 dictionaries, and three appendices. The total volume of the dissertation is 216 pages, of which 165 pages constitute the main body of the text.

